

Știrile românilor **^** din Spania

# Românul

Anul VI / NR. 122 / 20 pagini / 4 iunie 2014



facebook.com/romanul



twitter.com/RomanulSpania



ASCULTĂ ZILNIC



RadioRomânul

107.7FM

radioromanul.com

Publicitate: 91 877 10 12 / 695 159 919

PERIODIC ROMÂNESC GRATUIT • www.romanul.eu  
EL PERIÓDICO DE LOS RUMANOS DE ESPAÑA • www.elrumano.eu

MOMENT ISTORIC

## Felipe al VI-lea va fi noul rege al Spaniei

A venit vremea prințului moștenitor să urce pe tronul Spaniei, după ce tatăl său a decis să se retragă după o domnie de aproape 40 de ani.

Regele Juan Carlos I a abdicat, luni, 2 iunie, în favoarea fiului său, prințul Asturiei, Felipe. Premierul Mariano Rajoy a fost cel care a anunțat primul decizia monarhului, care a transmis apoi un mesaj televizat.



Esti pe net sau  
nu ești... deloc!

Pagini web, magazine online,  
poziționare SEO, aplicații  
mobile etc.

www.intrapenet.com  
Tel: 662 176 738

## Traduceri

procuri speciale,  
împuterniciri, legalizări,  
apostilă de la Haga  
și orice act notarial  
LA URGENȚĂ!

Tel: 91 877 10 12 / 633 307 958  
Fax: 91 882 43 89



## Instituții ale statului român în Spania

### Ambasada României în Regatul Spaniei

Adresa: Avda. Alfonso XIII, n° 157, 28016, Madrid  
Tel.: 91.350.18.81  
Fax: 91.345.29.17  
Email: [secretariat@embajadaderumania.es](mailto:secretariat@embajadaderumania.es)  
Web: <http://madrid.mae.ro>  
Atașat pe probleme de muncă și sociale:  
Tel. (direct): 91.350.73.56  
Email: [agregado.trabajo@embajadaderumania.es](mailto:agregado.trabajo@embajadaderumania.es)  
Consilier economic:  
Tel.: 91.350.18.81  
Email: [oficina.comercial@embajadaderumania.es](mailto:oficina.comercial@embajadaderumania.es)  
Program: luni-vineri 9.00-14.00 și 15.00-18.00

### Secția Consulară

Adresa: Avda. de la Albufera, n° 319, 28031, Madrid  
Tel.: 91.734.40.04  
Fax: 91.416.50.25  
Email: [secretariado@consuladoderumania.es](mailto:secretariado@consuladoderumania.es)  
Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente:  
0034.649.656.032  
Program: luni – joi 9.00-17.00  
vineri 9.00-16.00  
Jurisdicție: Comunitatea Madrid, Castilla y León, Insulele Canare

### Institutul Cultural Român-Madrid

Adresa: Plaza de la Lealtad, n° 3, entreplanta derecha, 28014, Madrid  
Tel.: 91.758.95.66  
Fax: 91.559.01.35  
Email: [icrmadrid@icr.ro](mailto:icrmadrid@icr.ro)  
Web: [www.icr.ro/madrid/](http://www.icr.ro/madrid/)  
Program: luni – vineri 9.00-17.00

### Consulatul General al României la Barcelona

Adresa: C/San Juan de la Salle 35 bis (08022), Barcelona (Intrare pentru public: Alcoy 22)  
Site web: <http://www.barcelona.mae.ro/>  
E-mail: [consuladogeneralenbarcelo@telefonica.net](mailto:consuladogeneralenbarcelo@telefonica.net)  
Telefon: (0034) 93 434 11 08; 93 434 11 39  
Fax: 0034-93 4341109  
Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034 661 547 853  
Program: de luni până vineri, între orele 09<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> (9<sup>00</sup> – 15<sup>00</sup> pentru depunerea actelor; 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> pentru eliberarea actelor).  
Jurisdicție: Cataluña (Barcelona, Girona, Lleida, Tarragona), Insulele Baleare

### Consulatul General al României la Sevilla

Adresa: Calle Manuel Siurot, nr. 30, Sevilla.  
Site web: <http://www.sevilla.mae.ro>  
E-mail: [secretariat@cgrosvilla.e.telefonica.net](mailto:secretariat@cgrosvilla.e.telefonica.net)  
Telefon: 0034-954 62 40 70; 954 24 09 67  
954 23 32 43; 954 62 53 72; 954 23 09 47  
954 23 93 27; 954 62 07 46; 954 62 40 53  
Fax: 0034 954 62 71 08  
Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034 648 212 169  
Programul: de luni până vineri, între orele 09<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> (09<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup> pentru depunerea actelor; 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> pentru eliberarea actelor).  
Jurisdicție: Andalucía (Huelva, Cádiz, Málaga, Sevilla, Córdoba, Jaén, Granada), Murcia, Ceuta, Melilla

### Consulatul General al României la Bilbao

Adresa: Plaza Circular, nr.4, 48001, Bilbao

E-mail: [cgrumaniabilbao@telefonica.net](mailto:cgrumaniabilbao@telefonica.net)  
Tel. 0034 944 245 177  
Fax: 0034 944 245 405  
Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034-608 956 278  
Programul: de luni până joi, între orele 09<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> (09<sup>00</sup> – 13<sup>30</sup> pentru depunerea actelor; 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> pentru eliberarea actelor); în zilele de vineri solicitările și eliberările de documente se fac numai cu programare prealabilă.  
Jurisdicție: Tara Bascilor, Navarra, La Rioja, Asturias, Cantabria, Galicia

### Consulatul României la Castellón de la Plana

Adresa: Avenida Valencia s/n, esquina Rambla de la Viuda; 12006 – Castellón de la Plana  
Site web: <http://castellon.mae.ro/>  
Informații consulare se pot obține prin poștă electronică numai la adresa: [info@consulcastellon.e.telefonica.net](mailto:info@consulcastellon.e.telefonica.net)  
Programul de lucru cu publicul este de luni până vineri în zilele lucrătoare, după cum urmează: luni – joi, de la 09<sup>00</sup> la 14<sup>00</sup> (preluare orice tip de documente) și de la 15<sup>00</sup> la 16<sup>00</sup> (numai eliberare acte); vineri: 09<sup>00</sup> – 12<sup>00</sup> (preluare orice tip de documente), 12<sup>00</sup> – 13<sup>00</sup> (numai eliberare acte) și 14<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup> (oficiere căsătorii, probleme cetățenie, audiențe etc.–numai cu programare).  
Jurisdicție: Comunitatea Valenciana (provinciile Valencia, Castellón și Alicante).

### Consulatul României la Zaragoza

Adresa: C/Camino de Las Torres nr. 24 (intrarea prin spatele clădirii, fostul sediu al INEM), 50008, Zaragoza  
E-mail: [secretariat@crozaragoza.e.telefonica.net](mailto:secretariat@crozaragoza.e.telefonica.net)  
Telefon: (0034) 976 481 429

Fax: (0034) 976 481 779  
Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034 663 814 474  
Programul: de luni până vineri, între orele 09<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> (09<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup> pentru depunerea actelor; 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> pentru eliberarea actelor)  
Jurisdicție: Comunitatea Autonomă Aragon – provinciile Zaragoza, Huesca și Teruel

### Consulatul României la Ciudad Real

Adresa: Calle Mata nr.37, 13004, Ciudad Real  
E-mail: [cruciudadreal@telefonica.net](mailto:cruciudadreal@telefonica.net)  
Telefon: (0034) 926 251 751  
Fax: (0034) 926 231 170  
Jurisdicție: Castilla-La Mancha (Toledo, Ciudad Real, Albacete, Cuenca și Guadalajara)  
Extremadura (Cáceres și Badajoz)

### Viceconsulatul României la Almería

Adresa: Carretera Huércal de Almería, nr. 46, Almería, 04009.  
E-mail: [almeria@viceconsulat.e.telefonica.net](mailto:almeria@viceconsulat.e.telefonica.net)  
Telefon: (0034) 950 625 963; 950 624 769  
Fax: (0034) 950 145 217  
Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: (0034) 682 733 408  
Programul: de luni până joi, între orele 09<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> (09<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup> pentru depunerea actelor; 16<sup>00</sup> – 17<sup>00</sup> pentru eliberarea actelor); în zilele de vineri este programată activitatea de asistență în teritoriu, vizite la penitenciare, oficierea de căsătorii la misiune și alte servicii, pe bază de programare prealabilă.  
Jurisdicție: provincia Almería



Reserva tus vacaciones con **Viajes El Corte Inglés** hasta el 30 de junio. Disfruta del mejor verano.

HASTA <sup>(1)</sup>  
**-50%**

COMIDAS  
Y NIÑOS  
GRATIS <sup>(1)</sup>

PAGO  
EN **10**  
MESES  
SIN INTERESES <sup>(2)</sup>

MEJOR  
PRECIO  
GARANTIZADO <sup>(3)</sup>

CRÉDITO  
EN  
HOTEL <sup>(1)</sup>

CON LA GARANTÍA Y CONFIANZA DE

VIAJES

El Corte Inglés

SOLICITA TU FOLLETO  
"VERANO FANTÁSTICO 2014"

902 400 454  
[www.viajeselcorteingles.es](http://www.viajeselcorteingles.es)

NOU!



A APĂRUT GHIDUL DE SERVICII SI PRODUSE PENTRU ROMÂNII DIN SPANIA!

**www.romanul.eu/servicii**  
50.000 de vizitatori unici în fiecare lună

Dacă aveți un bar, un restaurant, un magazin sau orice firmă cu servicii pentru români puteți să vă înscrieți acum în Ghidul de Servicii si Produse-Românul.

**ÎNSCRIERE GRATUITĂ**

Date de contact, telefon, adresa, harta Google, galerie foto, activitatea firmei etc.

**GHIDUL DE SERVICII SI PRODUSE-ROMÂNUL DIN SPANIA**

Revista românilor din Spania  
**Românul**

ROMÂNUL DIN SPANIA  
publicație bilunară gratuită  
[www.romanul.eu](http://www.romanul.eu)

Email:  
[redactor@romanul.eu](mailto:redactor@romanul.eu)  
[redaccion@elrumano.eu](mailto:redaccion@elrumano.eu)

GRAFICĂ & MACHETARE:

DAN TÖLGYI

PUBLICITATE &  
MARKETING:

Tel: 691 324 599  
Tel: 91 877 10 12  
Fax: 918 770 097  
[marketing@elrumano.eu](mailto:marketing@elrumano.eu)

DISTRIBUȚIE:

Tel: 691 324 599  
[diana@elrumano.com](mailto:diana@elrumano.com)

Tipărit la **IMCODAVILA**  
Depósito Legal TO-542-2009

MOMENT ISTORIC

# Felipe al VI-lea va fi noul rege al Spaniei

Juan Carlos I a spus că renunță la tron pentru că este momentul „generației mai tinere” și l-a promovat pe fiul său Felipe, ca pe un garant al stabilității politice în Spania.

Decizia regelui a fost neașteptată, dar premierul Mariano Rajoy și liderul opoziției Alfredo Perez Rubalcaba cunoșteau intențiile acestuia încă din luna ianuarie. Surse citate de presa internațională susțin însă că regele ar fi amânat anunțarea abdicării ca să nu influențeze rezultatele alegerilor europene.

Regele Juan Carlos I este elogiât acum pentru cei 39 de ani de domnie în care a știut să-și împace pe principalii lideri politici și să obțină o tranziție ușoară a Spaniei, de la dictatură la democrație.

A știut să gestioneze criza provocată de tentativa de lovitură de stat pusă în aplicare de un grup de militari care au sechestrat Parlamentul în 23 februarie 1981 și a supraviețuit terorismului ETA.

Fiul său, Felipe, în vârstă de 46 de ani, este un adevărat om de stat și l-a înlocuit de nenumărate ori pe rege în aparițiile publice. Prințul Felipe de Borbon este căsătorit cu prințesa Letizia, fostă jurnalistă la Televiziunea Spaniolă. Au două fete și se bucură de o imagine foarte bună în rândul spaniolilor.

Încoronarea lui Felipe va avea loc după 18 iunie, dată până la care Parlamentul va aproba legea organică întocmită de guvern pentru procedura de proclamare a noului rege al Spaniei. Fiul lui Juan Carlos I va domni cu numele de Felipe al VI-lea și beneficiază de sprijinul principalelor partide politice. O altă parte a politicii spaniole, partidele minoritare de stânga vor organiza un referendum prin care să fie consultați toți cetățenii cu privire la forma de stat pe care o doresc: monarhie sau republică.

În ziua abdicării regelui Juan Carlos, mii de persoane au manifestat în multe orașe din



Spania împotriva monarhiei și au cerut convocarea unui referendum. Premierul Mariano Rajoy a spus deja că reformarea Constituției nu se poate face decât pe căile cunoscute, adică prin Parlament, unde partidul său deține majoritatea absolută.

Imaginea monarhiei spaniole s-a deteriorat serios de la începutul crizei și, în special, după ce regele s-a accidentat în 2012 la o partidă de vânătoare de elefanți în Africa, în timp ce spaniolii sufereau din cauza unui șomaj zdrobitor. Regele a făcut însă un gest pe măsură la ieșirea din spital, și a spus că își recunoaște greșeala și că nu se va mai repeta.

Cazul Urdangarin a fost însă o lovitură mult mai dură, adusă monarhiei, după ce ginerele regelui, Iñaki Urdangarin, a fost acuzat de deturmare de fonduri publice în valoare de 6 milioane de euro.

Pe fondul austerității bugetare impuse de politica guvernului condus de conservatorul Mariano Rajoy, nemulțumirile cetățenilor spanioli s-au îndreptat către partidele politice și către monarhia spaniolă, care s-a bucurat până de curând de aprecierea majorității cetățenilor.

Ultimele alegeri europene au confirmat faptul că în societatea spaniolă se petrece o transformare puternică, condusă de partidele

minoritare de stânga care doresc egalitate socială și eliminarea privilegiilor de care se bucură anumite clase sociale, printre care și monarhia.

Reușita partidului Podemos, după ce a câștigat 5 mandate în Parlamentul European, a creat un front de stânga care egalează acum puterea electorală a celor două mari partide Socialist și Popular.

Gestul regelui de a abdică se produce într-un moment limită pentru clasa politică spaniolă, obișnuită cu formula bipartidismului, dar succesiunea la tronul Spaniei este asigurată deocamdată prin sprijinul politic al Partidului Popular și al celui Socialist.

Convorbiri  
Naționale

0 cenți/min  
cu  
reîncărcarea  
ta  
TVA deja inclus

Convorbiri pe mobil  
în România

1'20 cenți/min  
TVA deja inclus



Cele două  
lumi ale tale, într-o  
cartelă preplătită

Vodafone Internațional

Acum,  
cel mai  
bun preț

Vodafone  
Power to you

TRANSPORT PACHETE PE RUTA ROMÂNIA-SPANIA ȘI RETUR

**Logistica**  
TRANS ROM. S.L.

ALCALÁ DE HENARES, C/ JUAN DE ZUÑIGA - LOCAL NR 1 Y 2  
**NELUTU MOISE**

www.logisticanelutumoise.eu

- Am 20 KG, vine firma după mine?  
**-DA!**

**PACHETELE DIN ZONA MADRID CARE DEPĂȘESC 20 KG POT FI RIDICATE DE LA DOMICILIUL CLIENTULUI, AVIZÂNDU-NE TELEFONIC: 639 061 711; 669 906 200.**

Firma cu sistemul de distribuire, cu cea mai mare rază de acoperire în Spania și România!

**Spania-România**  
De la 1KG la 20KG - 2€KG  
De la 20KG la 150KG - 1,5€KG  
De la 150KG la 300KG - 1,3€KG  
De la 300KG la 500KG - 1,2€KG  
Peste 500KG - 1€KG

**România - Spania**  
2€/kg

**LIVRAREA PACHETELOR ÎN 3-4 ZILE!**

**Vrei să te întorci acasă?**  
Îți livrăm direct la domiciliu (mobilă, electrodomestice și lucrurile personale) în orice punct din România!  
INFORMAȚII SPANIA: 639 061 711, 669 906 200  
INFORMAȚII ROMÂNIA: 0744 191 540, 0745 544 356, 0756 064 620

**Direct la domiciliu**  
Negociem la prețuri avantajoase!!!

"UE MAI APROAPE DE TINE"

## Întâlniri cu copii români din Arroyomolinos și Coslada

Ambasada României la Madrid a reluat și în acest an ciclul de reuniuni "UE mai aproape de tine" cu copiii de origine română, elevii ai profesorilor coordonatori de limba română—parte a programului de Limbă, Cultură și Civilizație Românească (LCCR).



Anamaria Almășan, consilier pentru afaceri europene în cadrul Ambasadei României din Madrid, s-a reunit la 22 mai cu copiii români, colegii lor de clasă și cu Prof. Paula Manolache de la Colegiul public El Torreón din Arroyomolinos, iar la 26 mai cu copiii coordonați de Prof. Mihaela Ispas de la Colegiul San Pablo din Coslada.

Desfășurate într-o manieră interactivă și distractivă și conținând pe numeroase jocuri și povești din diverse state europene, reuniunile au urmărit apropierea elevilor de valorile și simbolurile europene. De asemenea, o atenție specială a fost acordată diversității culturale europene și apartenenței României la UE. Ciclul de reuniuni din acest an a început la 27 martie, cu reuniunea de informare organizată la sediul Ambasadei la care au participat profesorii parte a programului LCCR și responsabili pentru educație și, respectiv,

comunicare, din Oficiul Parlamentului European și Reprezentanța Comisiei Europene de la Madrid. Datorită sprijinului profesorilor de limbă română, ciclul de seminarii „UE mai aproape de tine” se derulează în lunile mai și iunie 2014 și se adresează unui număr de aprox. 550 de elevi de origine română și colegii lor de curs din Comunitatea Madrid. Ambasada României dorește să mulțumească și pe această cale școlilor unde învață elevii de origine română, precum și Reprezentanței Comisiei Europene, Centrului de Documentare Europeană din Comunitatea Madrid și Centrul de Informare Europe Direct Coslada pentru deschiderea manifestată față de inițiativa Ambasadei și întreg sprijinul acordat. O fotocronică a evenimentului se găsește pe pagina de Facebook a Ambasadei <https://www.facebook.com/ambasada.madrid>

EVENIMENT CULTURAL LA FEDROM

## Aniversare Juan Ramón Jiménez și Lucian Blaga la Madrid

Gheorghe Vințan

Ziua de 24 mai din acest an a fost încărcată de o anumită valoare spirituală, dar în același timp și culturală, pentru toți cei prezenți la evenimentul organizat de Biblioteca "Lucian Blaga" din Madrid, care după cum știm de multă vreme își desfășoară activitatea în sediul Federației Asociațiilor Românilor din Spania—FEDROM.

Am spus spirituală și culturală în același timp, din două motive. Primul este cel al comemorării a 56 de ani de la moartea celui care a fost Juan Ramón Jiménez, și care în 1956, a primit meritul Premiului Nobel pentru Literatură, dar și comemorarea marelui nostru poet, dramaturg și filozof, Lucian Blaga, de la moartea căruia s-au împlinit tot în acest timp 53 de ani. Al doilea motiv pentru care evenimentul respectiv a fost dedicat celor doi poeți, unul spaniol și celălalt român, a fost aniversarea a o sută de ani de la apariția primei proze lirice a lui Juan Ramón: „Platero y yo”, editată la Madrid, în decembrie 1914, fapt care a condus la organizarea pe parcursul întregului

an 2014, a unei importante manifestări culturale, nu numai în Moguer, unde s-a născut poetul, dar și în restul Spaniei.

Care ar fi fost cea mai potrivită demonstrație de respect din partea noastră, a românilor care trăim aici, pentru această țară? Mi-am pus această întrebare cu mult timp în urmă și răspunsul cel mai apropiat în fața celor mai nobile sentimente care acum ne leagă pe noi și pe spanioli, nu a fost altul decât o bună relație a schimburilor interculturale și de asemenea spirituale. O dovadă a respectului reciproc, a constituit-o apariția în România, a volumului „Platero și eu”, editat de Casa Cărții de Știință din Cluj-Napoca, o ediție unică în felul ei, tradusă în limba română de Andrômeda Caraneaga și subsemnatul, poetul Gheorghe Vințan, care a avut un succes deosebit la Târgul Internațional de carte de la Alba Iulia, precum și aici la Madrid, unde s-a bucurat de o prezență românească și spaniolă importantă.

Don Javier Helgueta, doctorand la Universitatea din Alcalá de Henares, a făcut o minuțioasă și documentată prezentare a celor doi poeți care

a produs o impresie sentimentală în ambele părți ale auditoriului, cu privire la creația literară a celor doi mari scriitori.

Întreaga asistență a fost onorată de prezența doamnei Carmen Hernández-Pinzón, nepoata poetului spaniol, din viața căruia, domnia sa a ținut să ne spună o multitudine de întâmplări și aspecte mai puțin cunoscute din geneza acestei cărți, despre care însuși poetul spunea: „Platero, măgărușul meu, nu-i doar o carte pentru copii, cartea este scrisă pentru toate locurile unde întâlnim copiii!”.

Întâlnirea s-a încheiat cu citirea unor capitole în limba spaniolă și română din lirică în proză juan-ramoniană. Cei prezenți, prin glasul poetei, Estrella Cuadrado Morgado și prin vocile celor doi traducători, au trăit un moment inedit, ascultând cuvintele unei elegii andaluze.

Autorul acestei cărți în limba română, prin intermediul ziarului „Românul” ține să-și anunțe intenția de a prezenta „Platero și eu” în toate municipiile unde românii sunt constituiți deja într-o comunitate asociativă.

## Spitalul din Torrejón construiește cel mai avansat centru de tratare a cancerului din Europa

\* Centrul de tratament va fi deschis la vară și va permite tratarea oricărei patologii oncologice \* Noul centru va oferi asistență pentru 850 de pacienți pe an, beneficiază de o investiție de 7 milioane de euro și de cea mai avansată tehnologie pentru tratamentul oncologic \*



Spitalul Universitar din Torrejón definitivează ultimele lucrări de construcție ale noului Centru de Radioterapie Oncologică, ce va fi deschis din această vară pentru orice patologie oncologică pentru care este necesară radioterapia.

Centrul madrilen de sănătate își completează astfel oferta de servicii pentru tratarea cancerului, pentru ca orice persoană să primească tratamentul de care are nevoie.

Președintele regiunii Comunitatea Madrid, Ignacio González, și ministrul regional de Sănătate, Javier Rodríguez, au vizitat sălile centrului și au remarcat faptul că prin deschiderea acestuia, orice madrilen care își exercită dreptul de liberă alegere a medicului poate fi îngrijit în noua secție a Spitalului din Torrejón.

„Obiectivul Spitalului Universitar din Torrejón este să pună la dispoziția oricărei persoane cea mai bună asistență medicală, cu cel mai bun tratament și în cel mai scurt timp posibil. De aceea pregătim mărirea spitalului și punerea în aplicare a unei specializări complexe, care îi va ajuta pe pacienții noștri în lupta contra cancerului. Tratamentul pentru această boală este una dintre prioritățile noastre și de aceea depunem toate eforturile pentru ca centrul să fie unul dintre cele mai avansate din Europa”, a explicat dr. Ignacio Martínez Jover, directorul Spitalului.

Se prevede ca noul serviciu al centrului madrilen să permită oferirea de asistență pentru aproximativ 850 de persoane pe an, evitând astfel deplasările pacienților până la marile spitale din capitală și oferindu-le acces la tehnologia terapeutică de ultimă generație.

Noul Centru de Radioterapie Oncologică are două săli de tratament, dotate cu cea mai avansată tehnologie în lupta împotriva cancerului: un dispozitiv de tomoterapie hi-Art cu Tomo-Direct și un accelerator cu Radioterapie de Intensitate Modulată (IMRT) volumetrică, cu posibilitate de Radioterapie Ghidată prin Imagine Integrată (IGRT), precum și un computer tomograf pentru planurile de tratament.

Investiția totală ajunge la aproximativ 7 milioane de euro, iar suprafața centrului va fi de 1.276 metri pătrați, inclusă în arhitectura spitalului Universitar din Torrejón și accesibilă atât din zona de Consultații Externe, cât și din exterior.

Noul centru va avea 27 de profesioniști specializați în tratamentul radioterapeutic al pacienților: 5 medici, 3 fizicieni medicali, 10 tehnicieni, 4 ajutoare și personal administrativ.

## Radioterapia ajută la vindecarea cancerului în modul cel mai precis și sigur pentru pacienți



Radioterapia este un tratament oncologic de vindecare (prin iradierea ionizantă în doze mari) sau paliativ (iradierea ionizantă în doze mai mici, pentru ameliorarea durerii). Utilizarea sa nu este dureroasă și se realizează pentru distrugerea celulelor cancerigene și pentru evitarea reproducerii acestora, cu scopul ca țesuturile sănătoase să fie afectate cât mai puțin.

Radioterapia cu intensitate modulată (IMRT) permite personalizarea modului de aplicare a radiației asupra pacientului, pentru concentrarea puterii terapeutice asupra tumorii și reducând la minim impactul asupra țesuturilor sănătoase. Acest obiectiv se poate atinge datorită tehnologiei combinate care îndreaptă fasciculele de radiație printr-un sistem de imagine avansat și un sistem informatic care calculează, cu precizie maximă, intensitatea radiației în funcție de zona care necesită tratament. Sesiunile de tratament durează între 20 și 30 de minute. Radioterapia cu intensitate modulată este indicată pentru tumori de prostată sau tratamentul tumorilor la copii, precum și al tumorilor localizate în ureche, nas sau gură. De asemenea, s-a demonstrat că este foarte eficientă pentru sân, la pacienții care au nevoie de prelungirea tratamentului.

Radioterapia ghidată prin imagine integrată (IGRT) este exponentul terapiei ghidate prin imagine și este utilă mai ales în cazurile în care localizarea tumorii compromise tratamentul, deoarece tumoarea se găsește în apropierea organelor vitale care nu pot fi radiate. Datorită acestei tehnici avansate, specialistul poate aplica radiația necesară asupra tumorii, deoarece poate stabili cu precizie absolută forma și locul exacte unde se află tumoarea, amplificând efectele terapeutice fără iradierea țesuturilor sănătoase.

Tomoterapia combină utilizarea tomografiei computerizate cu emiteria radiației terapeutice și are ca avantaj principal faptul că permite ajustarea tratamentului cu radiații în momentul în care se aplică, datorită rotirii eliocoidale a fasciculului de radiații la 360 grade în jurul pacientului. De asemenea, permite tratamentul zonelor extinse în mod continuu, prin unirea zecilor de mii de fascicule de radiații. Tomoterapia este indicată pentru orice patologie tumorală, dar în mod special la acele tumori localizate la cap și gât, tumori cerebrale, de sân și de prostată, vertebrale, metastaze pulmonare sau hepatice, retratate cu radiații și tumori la copii. În plus, fiecare sesiune de tratament nu depășește 30 de minute.

Pagină oferită de Uniunea Muncitorilor Români din Spania, în colaborare cu Spitalul Universitar din Torrejón de Ardoz

Mica publicitate pe internet

Vând!  
Cumpăr!  
Închiriez!

Ai un anunț?

Postează-l gratis pe [www.romanul.eu](http://www.romanul.eu) și va fi citit instantaneu de zeci de mii de români din Spania!

Lo importante no espera

### SERVICIO DE URGENCIAS 24h.

- Abierto para todos
- El mejor trato y los mejores profesionales
- Con Servicio de Urgencias Pediátricas 24h.

[www.hospitaldeltorrejon.es](http://www.hospitaldeltorrejon.es)

În ziua de azi există multe oferte... și nu știi ce să alegi.  
Nu mai ai încredere. Nu mai știi ce e de calitate și ce nu.  
Iar tu îți dorești pentru familia ta produse bune și proaspete, și mai ales...  
**100% din carne!**  
În magazinele Carmangeria Românească găsești în fiecare zi produse elaborate doar din carne, proaspete și nevidate! Și cu același gust ca la mama acasă!  
Oferă-le cu încredere copiilor și familiei tale! Direct de la producător!

# Alegerea îți aparține!

PRODUSE  
PROASPETE  
NEVIDATE!

Avem și  
produse  
FĂRĂ  
PORC!

Informații la tel:  
**625 100 700**



- ZARAGOZA** C/ Reina Fabiola, 31, hotel Boston
- ZARAGOZA** C/ Duquesa Villahermosa, 4, plaza Roma
- CALATAYUD** C/ Benedicto XIII, 4
- ARGANDA DEL REY** C/ Misericordia loc 3.4, vizavi de galerie
- COSLADA** C/ Doctor Ochoa, 1, plaza del Sol
- MADRID** C/ Maqueda, 132, aproape de stația de metrou Aluche
- ALCALA DE HENARES** C/ Juan de Austria, 5
- GETAFE** C/ Ramon y Cajal, 10
- TORREJON DE ARDÓZ** Plaza de España (lângă Autogară)

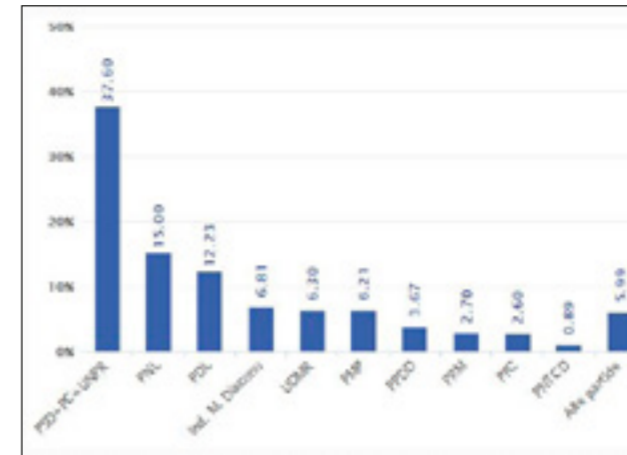
## ALEGERI EUROPENE

## 32 de europarlamentari vor reprezenta România în Parlamentul European

Alianța PSD-PC-UNPR a luat jumătate dintre mandatele ce îi revin României în Parlamentul European, în urma alegerilor din 25 mai, iar celelalte vor fi împărțite între patru partide și un independent.

16 din cele 32 de mandate revin alianței PSD-PC-UNPR. Nou intrați în echipa pentru Bruxelles sunt Victor Negrescu (Ecaterina Andronescu), Dan Nica și Maria Grapini. Au câștigat încă un mandat Corina Crețu, vicepreședinte PSD, Cătălin Ivan, Daciana Sârbu, Ioan Mircea Pașcu, Victor Boștinaru, Ciprian Tănăsescu.

Ceilalți 7 aleși sunt muzicianul Damian Drăghici, președinta organizației de femei a PSD Videle, Viorica Dăncilă, deputatul Doru Frunzulică, Laurențiu Rebegea, Sorin Moisiș, Claudia Țapardel, Andi Lucian Cristea.



Partidul Național Liberal câștigă 6 locuri și toți au experiență: Norica Nicolai, Adina Vălean, Ramona Mănescu, Renate Weber, Cristian Bușoi și Eduard Hellvig.

PDL obține patru mandate pentru Bruxelles: Theodor Stoian, Monica Macovei, Traian

Ungureanu și Marian Jean Marinescu.

UDMR va fi reprezentat de 3 europarlamentari: Iuliu Winkler, fost ministru al Comunicațiilor, Csaba Sógor, eurodeputat din 2007 și Vincze Lorant Gyorgy.

Mircea Diaconu va fi europarlamentar independent,

după ce liberalii l-au scos de pe listă ca urmare a deciziei ANI de incompatibilitate. El a candidat însă pe cont propriu după deciziile Curții de Apel București și a Biroului Electoral Central.

Din partea Partidului Mișcarea Populară merg la Parlamentul European Cristian Preda și Siegfried Mureșan.

Europarlamentarii și-au primit certificatele doveditoare ale alegerii, într-o ceremonie la Biroul Electoral Central. La eveniment au luat parte premierul Victor Ponta, vicepremierul Liviu Dragnea și Gabriel Oprea. Președintele demisionar al PNL, Crin Antonescu, a fost și el prezent. Senatorul PSD Ecaterina Andronescu a renunțat la mandatul de europarlamentar în favoarea politologului Victor Negrescu.

## Formarea grupurilor politice din Parlamentul European

**A**legerile europene s-au încheiat. Mulți dintre noii eurodeputați se reunesc acum în cadrul grupurilor politice formate pe baza afinităților politice. Grupurile politice beneficiază de avantaje, dar, pentru a fi recunoscute, trebuie să îndeplinească anumite condiții. Grupurile politice trebuie să fie formate oficial până la sfârșitul lunii iunie, înainte de prima perioadă de sesiune a mandatului, care începe pe 1 iulie.

Un grup politic, pentru a fi recunoscut, trebuie să conțină cel puțin 25 de eurodeputați, provenind din cel puțin un sfert dintre statele membre (în momentul de față șapte). Când este înființat un grup politic, președintele PE trebuie să fie informat în legătură cu numele, compoziția și conducătorii acestuia.

Fiecare grup se ocupă de propria organizare internă, numind un președinte sau mai mulți și un birou. Grupului i se oferă un secretariat.

Grupurile politice joacă în rol important în fixarea ordinii de zi a Parlamentului, în alegerea președintelui acestuia, a vicepreședinților, a președinților comisiilor și a raportorilor și în alocarea timpului de vorbire în dezbateri.

Sunt deputați care nu aparțin niciunui grup politic, fiind cunoscuți ca neafiliați.

În mandatul trecut, la Parlament au existat șapte grupuri politice, care au reprezentat peste 100 de partide diferite din cele 28 de state membre.

Muchas mujeres,  
al salir de su trabajo,  
empiezan otra  
jornada laboral...  
en casa

## ¿CUÁNTO DURA TU JORNADA?



Por la corresponsabilidad  
entre mujeres y hombres



# FESTIVAL TEZAU ROMÂNESC

**SÂMBĂTĂ ȘI DUMINICĂ  
14 ȘI 15 Iunie 2014, 16<sup>00</sup>–23<sup>00</sup>**

**Alcalá de Henares – Plaza del Palacio Arzobispal  
(aproape de centru și Plaza de los Santos Niños)**



• Târg de produse  
tradiționale românești  
• Dans popular  
și gastronomie românească  
• Artizanat

Duminică, 15 iunie de la ora 17<sup>00</sup>  
**Concert Lena Miclăuș,  
Adi Neamțu și Dorel Savu**  
împreună cu frații Marișca, Ștefan Mihai  
și Formația Ioan Marcu

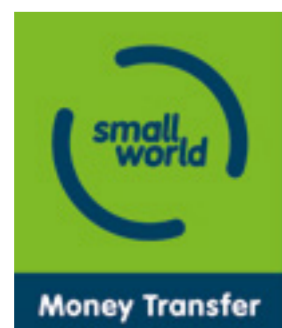
Organizatori:



Acest proiect este realizat cu  
sprijinul Ministerului Afacerilor  
Externe – Departamentul pentru  
Românii de Pretutindeni



Colaborator Special:



Colaboratori:

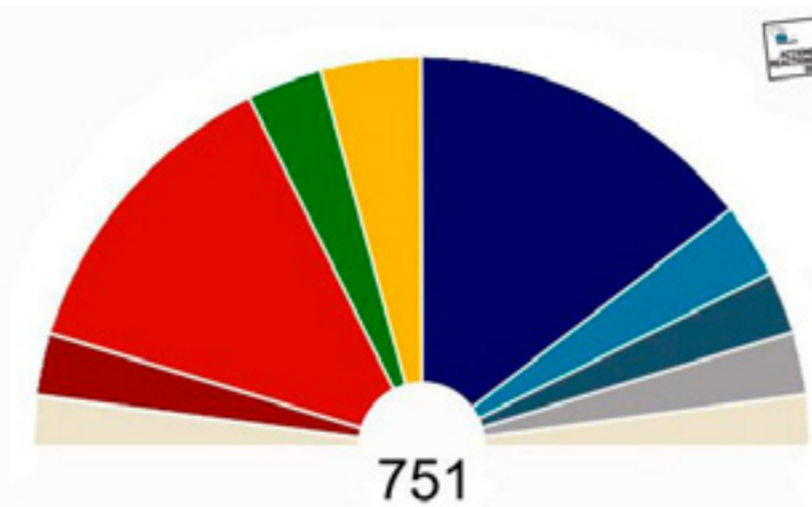


Sponsor:

**Nelu Bârsan**

Transport Pachete  
www.barsantrans.com  
629 755 887

## Nouă partide de extremă-dreapta ajung în Parlamentul European



**N**ouă partide de extremă-dreapta au obținut locuri în Parlamentul European în urma scrutinului din 25 mai, comentează ediția britanică a Huffington Post, citată de Mediafax.ro, prezentând lista formațiunilor eurosceptice care au obținut mandate de eurodeputați.

Primul loc pe lista alcătuită de Huffington Post este ocupat de partidul Frontul Național, din Franța, condus de Marine Le Pen. „Fondatorul partidului, Jean Marie Le Pen, sugera luna trecută că Domnul Ebola ar putea rezolva problema

imigrației în Europa în trei luni”, amintește Huffington Post.

Formațiunea neonazistă germană Partidul Național German (NPD) este catalogată drept rasistă și antisemită, insistând pentru o Europă „a oamenilor albi”, notează publicația.

În Grecia, partidul Zori Aurii are o doctrină ultranaționalistă, iar unii membri ai săi sunt în închisoare pentru apartenență la grupuri infracționale. Formațiunea elenă, care va avea pentru prima dată membri în PE, insistă că nu este nici criminală, nici neonazistă.

Partidul „Finns” s-a remarcat printr-o campanie electorală antieuropeană, xenofobă, populistă, iar liderul formațiunii a fost amendat pentru comentarii antimusulmane.

Partidul Poporului Danez a obținut 27%, după ce președintele fondator, Pia Kjaersgaard, a afirmat că Danemarca nu este o țară în care imigrația să fie normală sau bine-venită.

Partidul Libertății din Olanda, condus de populistul Geert Wilders, va avea doar patru mandate în Parlamentul UE. Wilders declara, la un moment dat: „Eu nu urăsc musulmanii, urăsc islamul”.

Mișcarea naționalistă ungară Jobbik, cu accente neonaziste, va avea trei reprezentanți în PE. Unii membri Jobbik au cerut înscrierea etnicilor evrei din Ungaria în registre speciale.

În Austria, Partidul Libertății (ultranaționalist) s-a remarcat printr-o campanie antimusulmană. Liderul formațiunii populiste, Heinz-Christian Strache, nu se consideră rasist, argumentând că îi plac mâncărurile orientale.

Liga Nordului a obținut 6% din voturi în Italia. „Africa nu a produs prea multe genii, după cum poate vedea toată lumea dintr-o Enciclopedie Mickey Mouse”, a spus unul dintre eurodeputații partidului populist și xenofob.

### PARTICIPARE DE 0,38% Românii din Spania nu s-au dus la vot la europarlamentare



**Alegerile europene din 25 mai nu au atras prea mulți români la vot la secțiile de votare din Spania.**

Doar 2384 de români au votat în Spania, pentru listele candidaților din România, la cele 18 secții înființate de Ministerul Afacerilor Externe din România.

Cele mai multe voturi (1023) au fost înregistrate la cele 4 secții de votare din Madrid. La Zaragoza au votat 444 de persoane, iar la Castellon s-au strâns 295 de voturi.

Românii din Spania au avut ocazia să-și exprime opțiunea electorală și la Barcelona–252, Almeria–125, Ciudad Real–90, Bilbao–85 și Sevilla–70.

Participarea a fost aproximativ 0,38% dacă avem în vedere faptul că în Spania trăiesc aproximativ 700 de mii de români cu drept de vot, dintre care 76 de mii sunt înscrși în registrul electoral spaniol.

Cu toate acestea se stabilește un nou record de participare, după ce la alegerile europene din 2009, au votat doar 1125 de persoane, iar în noiembrie 2007, s-au strâns 2245 de buletine de vot de la românii din Spania.

## TRIMITEM BANII TĂI RAPID ȘI SIGUR Primul transfer GRATIS\*



Valabil în:

- C/ de los Artistas nº 3  
◆ Cuatro Caminos • Tel: 91 534 03 37
- C/ Almansa nº4  
◆ Cuatro Caminos • Tel: 91 534 49 17
- C/ Marcelo Usera nº38  
◆ Usera • Tel: 91 475 04 70
- C/ Luis Vives nº19  
◆ Prosperidad • Tel: 91 416 31 21
- Pº. Delicias nº78  
◆ Delicias • Tel: 91 506 39 20
- C/ Guabairo nº2  
◆ Carabanchel • Tel: 91 428 56 72
- C/ Peña Gorbea nº5  
◆ Puente de Vallecas • Tel: 91 434 59 19
- C/ Maqueda nº116  
◆ Empalme • Tel: 91 717 16 23
- C/ Marcelino Álvarez nº1  
◆ El Carmen • Tel: 91 404 43 56
- C/ Rio Ulla nº4, esq. Alcalá  
◆ Pueblo Nuevo • Tel: 91 368 19 38
- Pl/ Beata Mº Ana de Jesús 6  
◆ Legazpi • Tel: 91 506 14 19
- Pº de Extremadura 15 Local Izdo.  
◆ Alcorcón • Tel: 91 610 53 07
- C/ Soria nº1, 28850  
◆ Torrejón de Ardoz • Tel: 91 675 18 13
- C/ Echegaray nº3  
◆ Móstoles • Tel: 91 664 24 24
- C/ Castellón nº3  
Guadalajara • Tel: 949 211 000



Transfer de bani on-line: [www.smallworldfs.com](http://www.smallworldfs.com)  
Transfer de bani telefonic (call centre): 901 666 244 y 900 20 20 23  
Dacă vrei să devii agentul nostru sună la: fix 918379072 și mobil 605853920  
\*Valabil DOAR pentru clienții noi. \* Valabil DOAR în birourile proprii și call centre Small World.

## MAREA FUZIUNE

## PDL ar putea accepta să se numească PNL

Fuziunea dintre cele două formațiuni politice ar putea duce la dispariția siglei PDL, după cum scrie presa din țară. Democrat-liberalii ar putea accepta ca noul partid care ar rezulta din fuziunea PDL cu PNL să se numească PNL, după cum au declarat, pentru Mediafax surse din PDL, menționând că toată lumea ar dori cât mai repede fuziunea, dar piedicile sunt legate de vacanța judecătorească.



„Există un entuziasm pentru această fuziune, toată lumea este de acord cu fuziunea și cu graba, dar inconvenientele sunt legate de partea tehnică. Fuziunea înseamnă judecătoria, vacanță judecătorească. Voință politică există, restul ține de piedici care exced cadrul partidului”, au precizat sursele citate, potrivit Mediafax.ro.

Unii democrat-liberali se tem că entuziasmul lor pentru fuziune ar putea fi umbrat de factori externi, cum ar fi ca nemulțumirile care s-ar putea ivi în teritoriu în cazul în care noul partid s-ar numi PNL să fie speculate de Traian Băsescu și să profite PMP.

„Un alt lucru care ar putea apărea ar fi să nu existe timp suficient pentru a informa electoratul că viitorul PNL rezultat din fuziune este PDL cu PNL”, au adăugat sursele citate. Președintele PDL, Vasile Blaga, a declarat, luni, după ședința Colegiului Director al PDL că ultimul lucru care îl preocupă este numele partidului care ar rezulta după fuziunea PDL cu PNL.

## Antonescu îi cedează locul la prezidențiale lui Iohannis

Fostul președinte al PNL, Crin Antonescu a declarat, luni seară, că retragerea sa din cursa pentru prezidențiale a fost determinată de faptul că nu putea expune partidul la o dezbatere legată de oportunitatea candidaturii sale sau a lui Klaus Iohannis pentru Cotroceni, care a fost începută în PNL.

Antonescu a spus, într-o intervenție telefonică la Realitatea Tv, că nu a ieșit din politică, însă a renunțat la candidatura pentru prezidențiale chiar dacă apreciază că este sau ar fi fost „de departe candidatul cel mai reabil al dreptei”, scrie Mediafax.ro.

„Eu nu am spus că eram singurul om care să-l bat pe Victor Ponta, sper să-l bată orice candidat sau contracandidat va avea din partea dreptei sau din partea unei societăți care încearcă să respire liber. Eu am spus doar că aveam în acest moment cele mai multe atuuri”, a precizat Antonescu.

El a afirmat că retragerea sa nu are de a face cu Traian Băsescu și „cu nimeni și nimic din afara PNL” sau din afara conștiinței sale „perfect libere”.

„Puteam eu să-mi permit față



de partidul pe care l-am condus, și care este PNL—cu 15 procente, cu 3 procente, cu 100 de procente, nu contează, e o instituție în istoria acestei țări—puteam să-mi permit ca până în luna august în fiecare seară la dumneavoastră să vină un liberal care să spună «Antonescu e cel mai bun, Antonescu trebuie să candideze, Iohannis nu are nicio șansă». Altul să se ducă la un alt post de televiziune și să spună, cum spuneau cei doi domni (LuLudovic Orban TeTeodor Atanasian.r.)

«Iohannis trebuie să candideze că îmi spune mie lumea pe stradă că Antonescu nu și Iohannis da». Eu nu puteam să fac asta pentru că nu avem timp, pentru că nu puteam expune partidul la așa ceva și pentru că, din punctul meu de vedere, a apăra până la capăt imaginea acestui partid e mai important decât să mă bat pe o candidatură care avea șansele ei”, a afirmat Antonescu.

Fostul președinte al PNL a precizat că nu a făcut „niciodată un fel în sine din a fi președintele României”.

## ANA BÂRSAN

O PÂINE CU GREUTATE DIN CEREALE ADEVARATE

RETETA BUNICII  
FĂINĂ, APĂ, DROJDIE, SARE  
SI MAGIA CUPTORULUI

Probează adevărata pâine românească doar la magazinele Ana Bârsan

Alcalá de Henares Calle Gil de Andrade Nº 9  
Alcalá de Henares Paseo de la Estación Nº 8  
Arganda del Rey Paseo de la Estación Nº 29

## Tombola Verii

vino la Cash&Carry Madrid  
în perioada 1 iunie -15 august,  
cumpără de minim 50 de euro produse  
și poți câștiga unul din cele 3 premii

## Marele Premiu

o Dacia Sandero nou nouță

## Premiul 2

un scuter nou nouț

## Premiul 3

un palet de marfă asortată

Regulamentul tombolei se găsește la adresa  
[www.produseromanesti.es/tombola-verii/regulament](http://www.produseromanesti.es/tombola-verii/regulament)



În fiecare sâmbătă și duminică se fac degustări și se vor acorda peste 200 de premii speciale oferite de sponsori



Deschis de luni-duminică (inclusiv) între 9-21

Vindem și la persoane fizice

Cash&Carry Madrid  
Poligon Industrial Postura  
Valdemoro, Avenida Arboledas 11

Tel. 0034 918 752 860  
[comenzi@produseromanesti.es](mailto:comenzi@produseromanesti.es)  
[www.produseromanesti.es](http://www.produseromanesti.es)

PONTA, LA AMBASADA ITALIEI:

„Sper să fiu și anul viitor aici,  
nu pot garanta în ce calitate”

Premierul Victor Ponta, aflat luni seara la ambasada Italiei, cu ocazia Sărbătorii Naționale a Italiei, a asigurat că va veni și anul viitor în aceeași locație, pentru a sărbători Ziua Italiei, precizând însă că nu poate garanta în ce calitate va fi prezent.

„Sper să fiu și anul viitor oaspetele dumneavoastră, nu pot garanta în ce calitate”, a spus șeful Guvernului.

El a precizat totodată că, anul viitor, România va fi prezentă la Expoziția Mondială de la Milano.

Liderul PSD, premierul Ponta a declarat recent că preferă să rămână la conducerea Guvernului, dar că va candida la alegerile prezidențiale din acest an dacă nu va exista un alt candidat cu șanse de câștig și dacă aceasta va fi decizia partidului.

## Iohannis: „Am șanse rezonabile să-l depășesc pe Ponta”

Președintele interimar al PNL a declarat că este dispus să candideze la prezidențiale și că are șanse rezonabile să-l depășească pe Victor Ponta într-o competiție electorală.

„Din această chestiune a ieșit domnul Antonescu (n.r. candidatura la președinție). A fost foarte ferm și clar. Odată ce a luat această decizie, acest pas este ireversibil”, a spus Iohannis. El a precizat că PDL are un candidat, iar PNL va avea după Congres.

„Se face un sondaj, două trei, până când rezultatele sunt relevante. Dacă rezultatele sondajului sunt foarte evidente, vor fi înșușite de o parte și de alta. Dacă sunt sensibile egale, fie cerem sondaje mai detaliate sau se ia o decizie politică care lămură problema”, a spus Iohannis, la Gândul Live.

Iohannis a precizat că s-a căzut de acord că sfârșitul lui august este ultimul termen pe care trebuie respectat pentru stabilirea candidatului la prezidențiale. „În cursul verii trebuie să avem o decizie”, a mai spus liberalul.

„Nu am un răspuns definitiv când



trebuie să aibă loc fuziunea, nu este un lucru foarte simplu. Vrem să încercăm cât se poate de repede. Dacă mă întrebați de o dată, nu aș putea să o dau. Suntem în faza comisiilor care vor lucra pe domenii, pregătim Congresul PNL, continuăm discuțiile. Și unii și alții dorim să o facem cât ne permite evoluția de repede”, a mai spus liberalul.

El s-a referit și la relația cu Traian Băsescu: „Pentru mine ca politician nu este în discuție nici sprijinul, nici refuzul lui Traian Băsescu. Suntem într-o non-relație

și o vreme este bine să rămână lucrurile așa. Cât va dura vremea respectivă”. „Am șanse rezonabile să-l depășesc pe Victor Ponta într-o competiție”, a spus Iohannis, menționând și că nu va demisiona de la Primăria Sibiu până la alegerile prezidențiale.

Klaus Iohannis a fost cel care a condus delegația PNL la negocierile cu PDL. Primarul Sibiului va candida la Congresul din 28-29 iunie la funcția de președinte al partidului, singurul contracandidat anunțat până în acest moment fiind Ioan Ghise.

ROMÂNIA

## Rata șomajului a ajuns la 7,1%



Rata șomajului în formă ajustată sezonier a fost estimată la 7,1% pentru luna aprilie, aflându-se în scădere cu 0,1 puncte procentuale față de luna anterioară și cu 0,2 puncte procentuale față de nivelul înregistrat în luna aprilie 2013, a anunțat marți Institutul Național de Statistică (INS), citat de Mediafax.ro.

Numărul șomerilor (în vârstă de

15-74 ani), estimat pentru luna aprilie din anul curent este de 702.000 persoane, în scădere atât față de luna precedentă (724.000 persoane), cât și față de aceeași lună din anul precedent (734.000 persoane). Pe sexe, rata șomajului pentru bărbați o depășește cu 1,4 puncte procentuale pe cea a femeilor (valorile respective fiind 7,7% în cazul persoanelor

de sex masculin și 6,3% în cazul celor de sex feminin). Pentru persoanele adulte (25-74 ani), rata șomajului a fost estimată la 5,6% pentru luna aprilie 2014 (6,2% în cazul bărbaților și 4,8% în cel al femeilor). Numărul șomerilor în vârstă de 25-74 ani reprezintă 73,2% din numărul total al șomerilor estimat pentru luna aprilie 2014.

## Copii maltratați la o grădiniță privată din Constanța



Teri angajate ale unei grădinițe private din Constanța sunt acuzate că îi băteau pe copii și îi amenințau, iar procurorii fac cercetări după ce au obținut imagini în care se poate vedea cum copiii sunt palmuși sau târați. Inspectoratul Școlar spunând că unitatea funcționa fără autorizații, scrie Mediafax.ro.

Abuzurile la care erau supuși copiii cu vârste cuprinse între 3 și 6 ani de la Centrul de Dezvoltare și Educație „Micul Regat” din Constanța au fost descoperite târziu de părinți.

La un moment dat, văzându-și copilul

că se întorcea speriat de la grădiniță și avea noaptea coșmaruri, unul dintre părinți i-a montat într-o jucărie de plus un aparat de înregistrare. Astfel, a putut auzi cum erau chinuți micuții de către îngrijitoare, care îi amenințau, îi loveau și bruscau. Ulterior, părinții au intrat și în posesia unor imagini filmate de camerele de supraveghere ale centrului, în care se vede cum copiii sunt agresați de către îngrijitoare. În mod normal, camerele de supraveghere ar fi trebuit să funcționeze numai până la ora 12.00, după care, după ce micuții

erau culcați, acestea erau oprite de către unul dintre angajați. La sfârșitul anului trecut, acesta a lipsit însă câteva zile de la serviciu, iar camerele nu au mai fost oprite, filmând abuzurile la care erau supuși copiii.

În imagini se vede cum micuții sunt loviți, bruscați, târați și amenințați, iar o fetiță care a făcut pe ea a fost obligată să stea neschimbată. În multe dintre cadrele filmate se vede cum îngrijitoarele obișnuiau să-i palmuiască pe copii peste față și peste cap. În plus, se pare că pentru a-i culca pe copii îngrijitoarele obișnuiau să le dea să bea vin ca să adoarmă.

Părinții au făcut plângere penală la Parchetul Tribunalului Constanța, pentru rele tratamente aplicate minorului și purtare abuzivă, procurorii începând cercetările. Procurorii precizează că, fiind un caz în care sunt implicați minori, nu pot face publice date despre anchetă. Surse judiciare spun că trei dintre angajatele centrului sunt cercetate în acest caz. Femeile ar avea și contractul de munca suspendat pe durata anchetei.

Reprezentanții Inspectoratului Școlar Județean (ISJ) Constanța spun că grădinița respectivă, care este privată, nu are autorizație de funcționare și nici acreditare.

Simți că mergi într-o direcție greșită?

Schimbă-ți cursul cu un click pe cel mai tare motor de căutare de cursuri din Spania:

**cursos.romanul.eu**

Consultă GRATUIT cea mai variată ofertă de cursuri de formare din Spania de la cele mai prestigioase centre de studii!

- ✓ alege dintre sute de cursuri din toate domeniile
- ✓ consultă cea mai bună ofertă de la diverse centre de studii
- ✓ primești informații GRATUITE și fără nici o obligație!

Cum funcționează în câțiva pași?

1. Accesezi pagina web CURSOS ROMANUL EU
2. Cauți domeniul care te interesează - de exemplu: azafata, jardiner, energia solar etc...
3. Alegi cele mai interesante oferte de la mai multe Centre de Studii
4. Completezi formularul de contact și în cel mai scurt timp vei fi contactat de Centrul de Studii

La final, alege ce e mai bun și schimbă-ți cursul!

<http://cursos.romanul.eu>



**FOTOFILM & DESIGN**

Filmăm și fotografiem nunți, botezuri sau alte evenimente!

Facem montaje video, montaje și retușări foto, invitații pentru orice eveniment, albume foto. La comandă, executăm tablouri în ulei sau acrilic.

200€ Pachet promoțional Ceremonie religioasă + Reportaj foto în parc

663 795 470 / 662 176 738  
[www.fotofilm.es](http://www.fotofilm.es)



## METODA „ACCIDENTUL”

## Percheziții la penitenciarele Galați și Brăila

**P**olițiștii bucureșteni au făcut percheziții în celele a doi deținuți de la penitenciarele Galați și Brăila, precum și la locuințele altor șapte persoane din județul Galați, suspecți de înșelăciune prin metoda „accidentul”.

Potrivit unor oficiali din Poliția Capitalei, membrii grupării infracționale sunt suspecți că au înșelat mai multe persoane, cărora le-au spus că rude ale acestora au fost implicate în accidente rutiere și au nevoie de bani pentru spitalizare sau pentru a plăti avocați.

Victimele erau sunate de doi deținuți din penitenciarele Galați și Brăila, iar aceștia aveau șapte complici care mergeau să ridice sumele de bani cerute.

Anchetatorii Serviciului de Investigatii Criminale Sector 2 au făcut percheziții atât în celele celor doi deținuți, cât și la șapte adrese din județul Galați.

Persoanele suspectate de înșelăciune urmează să fie aduse la București pentru audieri.

## Dumitru Fărcaș și-a recuperat taragotul, furat la București



Dumitru Fărcaș și-a recuperat taragotul care i-a fost furat la București, instrumentul fiind adus cu trenul la Cluj-Napoca de către un polițist care îl-a predat artistului la sediul Inspectoratului de Poliție Județean (IPJ), serie Mediafax.ro.

Dumitru Fărcaș a mers, marți dimineață, la sediul IPJ Cluj pentru a intra

în posesia taragotului care i-a fost furat la București, instrumentul fiind adus cu trenul din Capitală de un subinspector al Secției 1 Poliție din Sectorul 1, într-o pungă.

Fărcaș a asamblat taragotul, a semnat procesul-verbal de predare-primire, după care a pupat instrumentul și a cântat în

sediul Poliției Cluj.

În semn de mulțumire, artistul i-a dat polițistului care i-a adus taragotul mai multe CD-uri și cărți ale sale, pe care a scris „Onoare Poliției Române”.

„M-au sunat din America, din Norvegia, de peste tot să-mi spună că au auzit ce mi s-a întâmplat. Eu cred că și hoțul a văzut cât sufăr și a zis că și așa nu are el ce face cu taragotul”, a afirmat Dumitru Fărcaș, care își alintă taragotul spunându-i „bătrânul” deoarece cu el cântă de zeci de ani.

Interpretul Dumitru Fărcaș a rămas fără taragot după ce acesta i-a fost furat, sâmbătă, dintr-un microbuz parcat în fața Ateneului Român din București, astfel că artistul nu a mai putut cânta la spectacolul aniversar al lui Gheorghe Zamfir.

Fărcaș declara pentru MEDIAFAX că taragotul Stowasser, care i-a fost furat, este instrumentul său de suflet, pe care a cântat timp de 55 de ani.

Taragotul lui Dumitru Fărcaș a fost găsit de un bărbat, duminică seară, într-un parcare din zona Basarab din Capitală.

**AlesMag** Distribuitor de produse romanesti in Spania  
Tel: +34 961 451 276 | +34 961 450 072  
www.alesmag.com | office@alesmag.com | comenzi@alesmag.com  
Poligono Industrial Bobalar, Calle 2, No. 3, CP 46130

## Echipă română în Formula 1



Echipa Forza Rossa, finanțată de un grup de oameni de afaceri români, a primit acceptul Federației Internaționale de Automobilism (FIA) pentru a concura în Campionatul Mondial de Formula 1, a scris, marți, pe blogul său, jurnalistul britanic Adam Cooper.

La 11 aprilie, FIA anunță că o candidatură „de înalt standard” a fost primită

de forul internațional, iar echipa Forza Rossa este într-un proces de investigații suplimentare.

Deși FIA nu a comunicat oficial decizia sa, Adam Coper, jurnalist cu o experiență de 30 de ani în domeniul competițiilor automobilistice, notează că federația cu sediul la Paris a acordat un loc pe grila CM de Formula 1 echipei române, după

ce a stabilit, săptămâna trecută, că proiectul beneficiază de o finanțare viabilă.

În decembrie 2013, Federația Internațională de Automobilism a deschis o procedură pentru atragerea unor noi echipe în Marele Circ, iar primul team acceptat a fost Haas Formula, patronată de omul de afaceri american Gene Haas. Însă această ar putea să-și amâne debutul în Marele Circ pentru anul 2016, din motive de ordin logistic.

În schimb, Forza Rossa ar putea, potrivit sursei citate, să ia startul în Formula 1 chiar de la ediția 2015 a competiției. Față de Haas, Forza Rossa ar beneficia în plus de un acord pentru folosirea motoarelor Renault și de o uzină lângă Munchen, care aparține fostului conducător al echipelor Force India și Hispania Racing, germanul de origine română Colin Kolles.

Echipa română are legătură cu Forza Rossa, unicul importator Ferrari pentru România, Bulgaria și Republica Moldova. Începând cu 2011, compania este și reprezentant exclusiv al mărcii britanice Lotus în România, Serbia, Muntenegru și Republica Moldova. Forza Rossa este deținută de soții Camelia și Ion Bazac (fost ministru al Sănătății) prin Forza Rossa Holding. În acest moment, în Formula 1 concurează 11 echipe, iar cu Haas și Forza Rossa numărul acestora va ajunge la 13.

## Falcao nu va juca la Cupa Mondială



Atacantul columbian al echipei AS Monaco, Radamel Falcao, nu va juca la turneul final al Cupei Mondiale din Brazilia, el nefiind refăcut complet după accidentarea la genunchi, a anunțat, luni, selecționerul Jose Pekerman.

„Este o seară tristă. Am fost nevoit să-i anunț pe Radamel Falcao și Luis Perea că nu vor participa la Cupa Mondială, deoarece nu sunt refăcuți complet. Luis Muriel nu va fi nici el la Cupa Mondială, este o decizie tehnică”, a declarat Pekerman.

Radamel Falcao a spus că va fi cel mai înfocat suporter al Columbiei. „Este un moment dificil pentru mine, dar voi susține echipa cu toate puterile. Atacanzii selecționați pentru Cupa Mondială sunt foarte puternici. Voi fi cel mai înfocat suporter al Columbiei la acest turneu final”, a afirmat Falcao, care a suferit o ruptură a ligamentelor încrucișate de la genunchiul stâng la începutul anului.

Columbia face parte din grupa C la turneul final al Cupei Mondiale din Brazilia, alături de reprezentativele Coastei de Fildeș, Greciei și Japoniei.

Traduceri legalizate

Română  
Spaniolă

Orice demers!  
Preturi avantajoase!  
Timp record!

Tel: 91 877 1012 / 633 307 958 / 691 324 599 Fax: 91 882 43 89  
Local único - Calle Bayeu, 5/N (esquina con Paseo de la Estación N°8),  
28807 Alcalá de Henares

Traducem documente românești în limba spaniolă:

- Certificate (naștere, căsătorie, de celibat);
- Livrete de familie, sentințe de divorț, adeverințe de orice tip;
- Cărți de muncă, modelul 302, împuterniciri etc;
- Orice document necesar pentru „tarjeta sanitaria” și pentru șomaj.

Traducem documente spaniole în limba română:

- Certificate de naștere + apostila de la Haga;
- NIE, Empadronamiento, denunțări;
- Orice document necesar băncilor din România (contracte de muncă, „decaloración de la renta”, nomine, contracte etc.).

Traducem documentele necesare pentru:

- Obținerea „tarjetei sanitare”;
- Pentru șomaj sau ajutor de șomaj;
- Echivalarea studiilor;
- Pașaport RDS, primul buletin;
- Traducem și punem ștampila necesară pe certificatele de căsătorie emise de către Ambasada României.

Căsătorie

Te ajutăm și îți pregătim dosarul întreg pentru căsătorie! Realizăm certificatele medicale (cu legalizarea la colegiul medicilor, notar + apostila de la Haga)

Împuterniciri

În limba spaniolă

- Pentru căldătorie minoră, obținerea de alocații, pensii, vânzări și/sau cumpărări de imobile etc, divorțuri;
- Solicitări de documente: certificate de naștere, căsătorie, celibat, adeverințe de orice tip etc;

Avantaje:  
\*Nu expiră;  
\*Se pot pune mai multe chestiuni în aceeași împuternicire;  
\*Se adaptează împuternicirea în așa fel încât punem exact ceea ce cer administrațiile din România;  
\*Originalul în limba spaniolă (care va fi tradus), în România se poate folosi de câte ori e nevoie.

Restaurant Europa  
NUNTI • BOTEZURI • MESE FESTIVE

Mancaruri apetisante  
si bauturi fine pentru  
toate buzunarele!



Alcala de Henares, Pol. Ind. Europa, C./ Marsella, n°54  
Tel.: 616 603 026 / 628 728 861

Decupeaza acest tichet si pentru orice petrecere de peste 30 de persoane organizata la Restaurant Europa primesti o reducere de 10%

LOCUTORIO  
VALDYS



Cele mai ieftine  
bilete de avion  
Bilete de autocar



Transfer rapid  
de bani cu cel mai  
mic comision



Preluări de  
colete pentru  
toate localitățile



Vânzări  
cumpărări de  
telefoane și accesorii

Fix: 949 493 282 Mobil: 642 991 837 Calle Zaragoza 21 Local 6 19005 Guadalajara

TRIMITE BANII ÎN ROMÂNIA  
CU Ria Money Transfer ÎN  
10 MINUTE LA CEC BANK.  
CELE MAI BUNE  
COMISIOANE  
CU Ria PORTOCALIA

Ria  
Money Transfer

CEC Bank

Caută Ria Portocalia

# Depozitul GID Gesagui

Parc propriu de mașini frigorifice, astfel încât produsele noastre ajung în cele mai bune condiții în orice colț al Spaniei!



Marfă în stoc în permanență de peste 2.000.000 €!



Distribuitor exclusiv al celor mai importante și consumate mărci din România!



Instalații moderne și funcționale în cei peste 5.000 de m<sup>2</sup> de spațiu de depozitare!



**Rute în toată Spania săptămânal!**  
**Săptămânal 25 de produse cu discount!**  
**Acum poți face comenzi direct pe web!**

**GRUPO INTEGRAL DE DISTRIBUCIÓN GESAGUI S.L.**



Noua adresă: Parque Empresarial La Garena  
C/ Miguel Servet 18, parc. 183, 28806 Alcalá de Henares (Madrid)  
Tel.: (+34) 91 888 21 40; Fax.: (+34) 91 883 44 94  
comercial@gidgesagui.es; www.gidgesagui.es

## MUNCĂ

### OFERTĂ

Caut un meserías universal (albañil de I-a) cu experiența de nivel profesional în reforme de interior: yeso, faianta, gresie, pladur, zidarie orice nivel—arcade, rustic, restaurari (fontanerie y electricidad) etc., serios, responsabil si onest. Telefon de contact: 600 721 808.

### CERERI

Sudor caut de munca in com Madrid.  
Tel 642 084 411

Chica joven seria y responsable busco trabajo en limpieza. tlf 642217249.

## IMOBILIARE

### ÎNCHIRIERI

Alquilo 2 habitaciones en ambiente tranquilo, soleado, piso reformado, con teléfono, internet, tv, con derecho a todo. Calle Tokio nº 1, a 2min del metro Pradillo, Mostoles. Tel 661 022 658.

### VĂNZĂRI

Vand teren intravilan, ferit de inundatii la iesirea din orasul Negresti-Vaslui, spre Silistea pe partea dreapta (DN 15), cu suprafata de 3200 mp. Deschiderea la strada asfaltata este de 20 m 7euro mp. Pret teren 22.400 € negociabil. Tel 642960470

Vand teren 800m2 langa Poalele Padurii, Baisa, la 4km de Botosani, sursa apa, canalizare, lumina, se pot construi 2 case cu intrari separate. Tel 631 002 998

Vand teren intravilan 4422 m2, extravilan 22.655 m2 in com Cucuteni, sat Baiceni, jud lasi, pret 40.000€ negociabil. Tel: 0034 642 880 046.

Vind apartament cu doua camere total reformat, bloc caramida in Cimpu Lung Muscel zona Rotunda pret:21.000€ tel: 611236676

## RELAȚII

Caut o femeie pentru ami intemeia o familie, nu vreau obligatiisi as doria sa aiba pina in 45 de ani. com Madrid tel: 642251427

Chico español, joven, educado y sin problemas economicos ni cargas familiares busca una chica joven para una relacion estable y duradera. tel: 608909239

Domn 55 de ani caut o doamna intre 45 si 50 de ani pentru prietenie (casatorie), si pentru a lucra impreuna ca matrimoniu. Nu sunt prieten cu alcoolul si minciuna, generos, amabil sufletist si cu credinta in Dumnezeu. com Madrid tel: 640357154

Busco mujer para relación seria entre 35 y 41 que sepa ingles y

español tengo 38 años soy delgado solo de Madrid teléfono 622903956 email: lastrass701@gmail.com

Español soltero, de mediana edad, viviendo en Madrid, sin cargas familiares, con buena situación cultural y social, desea conocer chicas hasta 44años para una relación de amistad o matrimonio. Personas cultas y educadas. Tel 629 628 861.

Doamna 50 ani, cu un copil, de credinta adventista, din com Madrid, doresc cunoștiinta domn nefumator, nealcoolice, fara obligatii majore, numai pt casatorie. Tel 602 501 589.

Domn 55 ani caut o doamna intre 45 si 50 de ani pentru prietenie (casatorie) si pentru a lucra impreuna ca matrimoniu. Nu sunt prieten cu alcoolul si minciuna, generos, amabil sufletist si cu credinta in Dumnezeu. com Madrid tel: 640357154.

Am 45 ani, fara obligatii, as dori sa cunosc o doamna cu intentii serioase pentru o relatie serioasa. Tel 603 147 791.

Domn, 41 ani, 170 cm, sincer, dragut, sufletist, intelectual, fara obligatii, cu permis auto, doresc cunoștiinta doamna draguta, sufletista, sincera, de varsta apropiata, in vederea casatoriei. Materialistele sau neserioasele sa se abtina. Tel. 642837593.

Am 36 ani, caut o fata cuminte pt o relatie serioasa, zona Madrid. Nu beau, nu fumez, catolic, nu imi plac aventurile, am serviciu stabil. Tel 675 125 896.

Busco amigas extranjeras para amistad y posible relacion de pareja. Soltero, 52 años com Madrid: 687858760.

Barbat 39 de ani, doresc sa cunosc o tanara pentru prietenie eventual casatorie, zona Madrid tel: 663505924

Caut femeie de 18 la 45 ani pentru relatii intime discrete in La Rioja. Eu baiat 32 ani saten ochii verzi, bun fizic 642466709

Funcionario, separado, busca amistad sin limite con señora rumana de 34-45años. Mejor de Castilla La Mancha. Tel 658 584 639

Am 31 ani, caut o fata de casa, am tot rostul meu. Zona Vallecas. Tel 642 562 602

## SERVICII

FILMĂRI NUNȚI ȘI BOTEZURI sau orice alt eveniment. Tel: 662 176 738.

SEVILLA, firma romaneasca ofera servicii de spalatorie, calcat si croitorie, la preturi foarte avantajoase. EMPRESA RUMANA OFRECE SERVICIOS DE LAVADO.

PLANCHA Y COSTURERIA. Telefono de contact. 64288899, Transilvania Express.

PAGINI WEB MADRID—Realizez pagini web dinamice cu clipuri video și prezentări fotografice, magazine virtuale, tienda online, posicionamiento web pe motoarele de căutare Tel: 662 176 738.

## ANUNȚURI ȘI SERVICII

Se realizeaza servicii transport de marfa si obiecte personale (mobilier, electronice, electrocasnice etc) atat in Spania cat si in Europa, la preturi avantajoase. Informatii si tarife fara compromis la telefon: 615 624 457.

## DIVERSE

Sunt o mama fara recursos financiare si am nevoie de hainute pentru nou nascut, patut, carucior. locuiesc in Alcalá de Henares daca ma poti ajuta suna la nr de tel: 603221077.

VANZARE LOCAL—VENTA LOCAL DE 60M2 SITUADO EN TORREJON DE ARDOZ, ZONA CENTRO, A 5 MINUTOS DE RENFE Y 3 MINUTOS DE PLAZA ESPAÑA. LOCAL TODO REFORMADO. TELFONO: 916 773 293.

Vand afacere la cheie, in domeniul sanatatii si nutritiei, sub forma unei francize transmisibile, cu posibilitate de extindere internationala, la un pret extrem de avantajos: Relatii la tel. 662570589, 656334541.

Selectam colaboratori seriosi pentru o activitate part-time in domeniul wellness-ului pe perioada nedeterminata. Relatii la tel 662570589, 656334541.

Oferim solutii naturale pentru mentinerea si refacerea sanatatii, controlul greutatii corporale si reglarea metabolismului cu remedii cunoscute de mii de ani pe baza de ALOE VERA. Relatii la tel 662570589, 656334541.

**DIGI+**  
Distribuitor autorizat Digi Mobil  
Alcalá de Henares C. Juan de Cardona, 1  
642 333 333  
Coslada C. Trafalgar, 3  
642 333 332  
www.digiplus.es

Montaj antene parabolice  
Reparatii receptoare  
Plati abonamente TV  
Reparatii calculatoare  
Decodari telefoane  
Actualizari GPS

Receptoare satelit  
Digi Focus Dolce  
89€ 89€ 89€

**LOGROÑO—TIENDA ALIMENTACION ALEXANDRA**  
MAGAZIN CU PRODUSE ROMĂNEȘTI  
LA CELE MAI AVANTAJOASE PREȚURI!

c/Milicias n 12 bajo

Orar: Luni-Sambată—9:00—14:00 / 17:00—20:30  
Duminică.9:00—13:30

**OFERTA VERII**  
Vopsit+Șuvițe+Tuns+Coafat  
**37€**  
(Produse incluse)

**COAFEZĂ LA DOMICILIU!**

14 ANI DE EXPERIENȚĂ  
LA PREȚURI EXCEPȚIONALE!

Pachet promoțional pentru ocazii speciale - coafură și machiaj!  
Tel: 655 788 198 (WhatsApp) Mariana



**MĂICUȚA FELICIA** se afla în Spania la cerință oamenilor de pretutindeni. Ea face rugăcini împreună cu 40 de măicuțe și 40 de călugări în 9 mănăstiri. face mazuiri și rugăcini pentru suferința oamenilor.

**Mesaje de multumire:**  
Mariana, îi multumesc măicuței felicia pentru ca ma ajutat sa ma reanpac cu soțul meu dupa aproape 2 ani de despartire.  
Claudia, Nu am cuvinte pentru ai multumi măicuței felicia pentru tot binele pa care la facut familiei mele.  
Liliana, Mii si mii de MULTUMIRI măicuței felicia deoarece mia dezlegat cununia si ma ajutat sa ma căsătoresc cu persoana iubita.  
Persoanele ce nu pot veni personal la măicuța felicia o pot conctata si telefonic pentru deschiderea cărți sfinte si pentru ai ajuta. Tel: (004)0728799350.

Prețuri speciale pentru clienții români!

**CLINICA AZCONA**  
CABINET STOMATOLOGIC

- \*Personal român
- \*Radiografii
- \*coroană provizorie
- \*consultație gratuită
- \*implant
- \*estetică
- \*proteze
- \*metal - porțelan
- \*aparat dentar

Str. Azcona, 50 (metro Diego de Leon - L4, L5, L6) 28028 Madrid  
Tel. ftx: 91 36 111 26 - Doctora Simona Cristina Glicsman

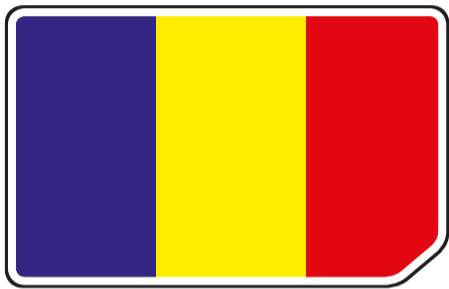
**GRATUIT ANUNȚURI** în  
Stile românilor din Spania

**Românul**

Vrei să-ți apară anunțul în ediția tipărită și pe pagina web www.romanul.eu?  
Trimite-ne anunțul tău prin:  
TEL: 91 877 10 12  
Email: anunturi@romanul.eu

Nota redacției: „Românul din Spania” nu se face responsabil pentru conținutul sau veridicitatea anunțurilor transmise la redacție. El periodic nu se responsabiliza por el contenido o la veracidad de los anuncios clasificados.

**Lycamobile**  
Call the world for less



# România

**1** ct/min  
cătore fix / mobil

Pentru activare trimite **PROMO** la **3535**

taxă de conectare **0,363 € (TVA inclus)**

**Pentru prima dată  
Apeluri gratuite  
nelimitate**

**cătore orice număr Lycamobile în  
Europa, SUA & Australia**

**necesită reîncărcare  
fără taxă de conectare**



Recargas on line o donde veas estos logos:



Solicitați o cartelă SIM pe **www.lycamobile.es** sau sunați la **632100321**

Oferta validă para clientes de Lycamobile nuevos y ya existentes. Las tarifas especiales arriba mencionadas se aplican para aquellos clientes que se unan a Lycamobile a partir del 01.06.2014. Los clientes existentes deben enviar un SMS al 3535 con el texto PROMO. Los clientes que se hayan unido a Lycamobile antes del 01.06.2014 y opten por no enviar el mensaje de texto, se les facturará con la tarifa estándar. Las tarifas promocionales son válidas desde el 01.06.2014 hasta el 30.06.2014. Lycamobile ofrece ahora LLAMADAS GRATUITAS a otros números Lycamobile en Austria, Australia, Bélgica, Noruega, Alemania, Irlanda, Italia, Francia, Holanda, Suecia, Suiza, Polonia, España, Dinamarca, Portugal, Reino Unido y EEUU. Esta promoción se aplica tanto a clientes existentes como nuevos de Lycamobile. La promoción es válida para un mes de calendario, hasta el 30 de Junio de 2014. Los clientes nuevos y existentes de Lycamobile deben realizar una recarga para disfrutar de la promoción y recibirán llamadas gratuitas de Lycamobile a Lycamobile. Los clientes deben mantener un saldo mínimo de un céntimo. La oferta es válida sólo para uso personal. Después de consumirse el mes de calendario disfrutando de las llamadas gratuitas, al cliente se le tarificarán las llamadas que realice con la tarifa estándar. Las llamadas internacionales se facturan por minuto. Esta promoción sólo está disponible para los clientes de Lycamobile España y no se aplica en llamadas de roaming. La oferta terminará el 30 de Junio de 2014.